

# Einwohnerratsprotokoll 2012

## Inhaltsverzeichnis

	Seite
<b>A. Interne Geschäfte des Einwohnerrates</b>	
Inpflichtnahmen von Silvia Dell'Aquila (anstelle von Christoph Schmid) und Christian Schäli (anstelle von Tamara Kunz) als neue Ratsmitglieder	5
Inpflichtnahme von Silvia Fallegger (anstelle von Franziska Kaiser) als neues Ratsmitglied	66
Ersatzwahl eines Mitgliedes des Wahlbüros für den Rest der Amtsperiode 2010/2013 (anstelle von Selma Bergkraut)	69
Ersatzwahl eines Mitgliedes der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission für den Rest der Amtsperiode 2010/2013 (anstelle von Oliver Bachmann)	71
Ersatzwahl eines Mitgliedes des Wahlbüros für den Rest der Amtsperiode 2010/2013 (anstelle von Esther Meier)	112
Inpflichtnahme von Martina Suter als neues Ratsmitglied (anstelle von Rolf Wespi)	177
Ersatzwahl eines Mitgliedes der Sachkommission für den Rest der Amtsperiode 2010/2013 (anstelle von Rolf Wespi)	179
Inpflichtnahme von Christoph Waldmeier als neues Ratsmitglied (anstelle von Ursus Waldmeier)	202
<b>B. Berichte und Anträge des Stadtrates</b>	
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Bindal Firat, Loganathan Gowchiga, Ponnuthurai Rajjaraj, Anusan Rajaraj, Vinoshan Rajaraj, Kirishanth Rajaraj, Rushdhi Thareema, Ivisic Jasna, Ivisic Marko, Vornweg Andreas	6
Sanierung und Erweiterung des Alterszentrums Suhrhard (AZS), Buchs; Projektierungskreditbegehren; Anteil Stadt Aarau	12
Revision des Gebührenreglements in Bausachen	16

Kreditabrechnung Freibad Schachen; Projektierung	18
Kreditabrechnung Erlinsbacherstrasse (westlich Feuerwehrgebäude), Neubauprojekt Kanalisation	19
Kreditabrechnung Weiterentwicklung Rechenzentrum, Ersatz Backup	20
Kreditabrechnung Geografisches Informationssystem (GIS)	21
Kreditabrechnung Leitungsinformationssystem Abwasser	22
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Cornelius Alexander, Cornelius Alicja Elzbieta, Cornelius Felix, Cornelius Filip, Pajkic Filip, Schubien Wiebke, Türkan Elif	27
Umsetzung der Motion Barbara Aabid; Teilrevision des Parkierungsreglements	38
Mögliche Organisationsformen der städtischen Exekutive	41
Kreditabrechnung Stockmattstrasse Süd	60
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Mirjanic Mitra, Mirjanic Aleksandar, Chau Ky Vanh, Chau My Hang, Chau Venh Quoc, Yilmaz Sevket, Yilmaz Erturul, Yilmaz Turan, Kuganathan Nishanthan, Kuganathan Bhanu, Kuganathan Gautham, Buettner Ulrich Wolf, Buettner geb. Liehner, Adelheid Pauline, Tull Alexander, Chaudhary Tahir Mehmood, Chaudhary Jazib Ahmad, Chaudhary Lubna, Chaudhary Aroosa, Chaudhary Shazib Ahmad, Güleener geb. Parlak, Resan, Lopez José Luis, Lopez geb. Arias, Maria Pilar, Ücer Gizem, Ücer geb. Cakir, Habibe	67
Jahresbericht 2011 der Einwohnergemeinde Aarau	81
Zivilschutz; Fusion der drei Zivilschutzorganisationen ZSO Aare, ZSO Entfelden und ZSO Suret zur neuen ZSO AARE REGION	91
Kreditabrechnung Netzstadt, Projekte im Verbund AareLand	102
Kreditabrechnung Entwicklungsleitbild	103
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Chai Yaker, Chai Min Jenny, Chai Sin Hua Rados, Cajic Stjepan, Cajic Dijana, Cajic Andrea, Cajic Robert, Deng Sophal, Morina Ibrahim, Ablehnung: Dilber Kazim	108
Stabilo 1, Projektbericht und Massnahmenpaket	115
Stabilo 2, Gewährung eines Investitionskredits	149
Politikplan 2012 - 2016	154

Fuss- und Veloverbindung Scheibenschachen-Telli (Steg Aarenau)	163
Alterszentrum Suhrhard AG, Buchs; Gründung einer Aktiengesellschaft; Investitionsbeitrag	167
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Hett Angela, Jankovic Marina, Töppel Doreen	178
Nachtragskredite 2012, 1. Serie	184
Kreditabrechnung Bezirksschulhaus Zelgli, Fensterersatz, Süd- und Westseite sowie Zwischenbau	196
Kreditabrechnung Bahnhof-Neubau; Präsentationsraum "Meyer'sche Stollen"	197
Voranschlag 2013 der Einwohnergemeinde Aarau	213
Pensionskasse der Stadt Aarau; teilweise Ausfinanzierung der durch die Senkung des Umwandlungssatzes entstehenden Einbussen und Übernahme des Pensionierungsverlustes 2013	231
Kreditabrechnung Umsetzung FURORA	242
Kreditabrechnung Suhre-Steg Telli	243
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Goy geb. Baquiano Liza Marie, Heudorfer Marlies, Hoxha Florentina, Mikulic geb. Topovolac Ivka	248
Teilrevision der Gemeindeordnung der Einwohnergemeinde Aarau vom 23. Juni 1980	256
Soziale Dienste: Definitive Erhöhung des Stellenplanes der Stabsstelle Familien- und Schulergänzende Tagesstrukturen	269
Planungsverband Region Aarau (PRA); Änderung der Satzungen; Beschluss der Abgeordnetenversammlung vom 9. Juni 2012	276
Nachtragskredite 2012, 2. Serie	277

### **C. Initiativen**

Keine

### **D. Referenden**

Keine

### **E. Motionen**

Beschlussfassung über die Erheblicherklärung der Motion Eugen Wehrli:  
Erweiterung des Stadtmuseums Aarau 53

Beschlussfassung über die Erheblicherklärung der Motion Irene Bugmann  
Oelhafen, Franziska Graf, Thomas Hächler und Tamara Kunz: Einführung  
von Familien- und Schulergänzenden Tagesstrukturen im Ortsteil Rohr 92

Beschlussfassung über die Erheblicherklärung der Motion Oliver Bach-  
mann, Angelica Cavegn Leitner, Marc Dübendorfer, Ueli Hertig, Hanspeter  
Hilfiker, Marcel Hustistein, Markus Hutmacher und Werner Schib: Abände-  
rung Gemeindeordnung "Vorlaufzeit bei wichtigen Geschäften" 99

Beschlussfassung über die Erheblicherklärung der Motion Rainer Lüscher:  
Einführung einer Schuldenbremse 187

### **F. Postulate**

Beschlussfassung über die Erheblicherklärung des Postulates Ueli Hertig,  
Therese Dietiker und Alexander Umbricht: Aarau eusi gsund Stadt 49

Beschlussfassung über die Erheblicherklärung des Postulates Therese Dieti-  
ker und Heinz Suter: Für erweiterte Öffnungszeiten im renovierten Freibad  
Schachen 192

## **G. Anfragen**

Christoph Schmid, Ueli Hertig, Reto Leiser: "Vereinsnachmittag" in den Aarauer Schulen	8
Marc Bonorand: Maulkorb an IBAarau bei ESAK-Abstimmung	10
Hanna Weiersmüller: Umsetzung Altersleitbild der Stadt Aarau: Stand	28
Irene Bugmann Oelhafen: Resultate der Umfrage "Bedarf nach familienergänzenden Tagesstrukturen in Rohr" von 2009	31
Thomas Richner: ESAK Gegenvorschlag – Basis und Massnahmen	34
Hanspeter Hilfiker: Schule Aarau	37
Christian Dubs: Asylunterkunft Weltstrasse, Aarau	73
Markus Hutmacher: Bundesgerichtsurteil zu Mobilfunkantennen	75
Micha Siegrist: Unterbrochene Veloroute Suhr - Aarau	77
Hanspeter Hilfiker: Voranschlag 2012 - Steuerfuss	79
Petra Ohnsorg Matter: FuSTA Aarau	180
Ursus Waldmeier: Poststelle Telli	182
Gabriela Suter: Nagra-Standortabklärung für Oberflächenanlagen eines Tiefenlagers	203
Micha Siegrist, Lelia Hunziker und Petra Ohnsorg: Abbruch auf Vorrat im Torfeld Süd?	206
Mario Serratore: Erkenntnisse und Stand der Umsetzung aus der Verwaltungsanalyse Werkhof	207
Gabriela Suter: Holzschlag und Wiederaufforstung auf städtischem Gebiet	208
Franziska Graf: Nicht-Beflaggung der Stadt während der Feierlichkeiten zum 150 Jahr Jubiläum des Schweizer Blasmusikverbandes in Aarau	211
Therese Dietiker: PET Sammlung im öffentlichen Raum	249
Irene Bugmann Oelhafen: Schulraumplanung	251
Jürg Knuchel: Zusammenlegung von Stadt- und Einwohnerratswahlen	253